

Op initiatief van elk van beide partijen kan, mits een opzegtermijn, aan de overeenkomst een einde worden gemaakt. De gehandicapte persoon heeft een evocatiericht bij het in artikel 16decies bedoelde coördinatie- en promotiebureau.

Article 16nonies. Onverminderd openbare of private financiële tegemoetkomingen, kunnen de erkende diensten door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden gesubsidieerd volgens de door het Verenigd College vastgestelde criteria na het advies van de bevoegde afdeling van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad.

Binnen de grenzen en onder de voorwaarden door het Verenigd College vastgesteld alsmede na advies van dezelfde afdeling kunnen de diensten een financiële bijdrage aan de gehandicapte personen vragen voor de geboden hulp.

Artikel 16decies. Er wordt een coördinatie- en promotiebureau van de diensten opgericht.

Dit bureau omvat eenzelfde aantal gehandicapte personen en vertegenwoordigers van de erkende diensten.

Het heeft als opdracht de evocatie van de gehandicapte persoon te onvangen in geval van breuk van de overeenkomst voor dienstverlening op initiatief van de dienst, en de partijen te verzoenen.»

Aangenomen door de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 mei 1991.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

J.-L. THYS

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,

G. DESIR

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen;

R. GRIJP

Il peut être mis fin à la convention, à l'initiative de chacune des parties, moyennant préavis. Un droit d'évocation est ouvert au profit de la personne handicapée auprès du bureau de coordination et de promotion, visé à l'article 16decies.

Article 16nonies. Sans préjudice d'interventions financières publiques ou privées, les services agréés peuvent être subventionnés par la Commission communautaire commune, selon les critères fixés par le Collège réuni, après avis de la section compétente du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale.

Dans les limites et les conditions fixées par le Collège réuni après avis de la même section, les services peuvent demander une participation financière aux personnes handicapées pour l'aide fournie.

Article 16decies. Un bureau de coordination et de promotion des services est créé.

Ce bureau est composé, en nombre égal, de personnes handicapées et de représentants des services agréés.

Il a pour tâche d'accueillir l'évocation de la personne handicapée lors de la rupture de la convention de services à l'initiative du service, et de concilier les parties.»

Adopté par l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 18 mai 1991.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de Santé,

J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de Santé,

J.-L. THYS

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,

G. DESIR

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes,

R. GRIJP

N. 92 — 2042

[C — 31276]

2 JULI 1992. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende het jaarlijks activiteitenverslag bedoeld in artikel 2 van de ordonnantie van 11 juli 1991 ter opstelling van een jaarverslag over de armoede in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest

Het Verenigd College,

Gelet op de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 11 juli 1991 ter opstelling van een jaarverslag over de armoede in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de organische wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 105, gewijzigd bij de wet van 31 december 1983, en op artikel 108;

Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 26 september 1991 houdende uitvoeringsmaatregelen met betrekking tot de verdeling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn;

Overwegende dat het in voornoemd besluit van 26 september 1991 bedoeld signalementskaartensysteem al de inlichtingen overneemt die in artikel 2 van bovenvermelde ordonnantie van 11 juli 1991 worden vereist;

Gelet op het advies van de Raad van State;

[C — 31276]

2 JUILLET 1992. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune relatif au rapport annuel d'activités visé à l'article 2 de l'ordonnance du 11 juillet 1991 visant à l'élaboration d'un rapport annuel sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale

Le Collège réuni,

Vu l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 11 juillet 1991 visant à l'élaboration d'un rapport annuel sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 2;

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 105, modifié par la loi du 31 décembre 1983, et l'article 108;

Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 26 septembre 1991 portant des mesures d'exécution relatives à la répartition du Fonds spécial de l'aide sociale;

Considérant que le fichier signalétique visé à l'arrêté du 26 septembre 1991 précité, reprend tous les renseignements requis par l'article 2 de l'ordonnance du 11 juillet 1991 susmentionnée;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Op de voordracht van de Ministers, Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Bijstand aan Personen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het signalementskaartensysteem bedoeld in artikel 1, 1^e, van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 20 september 1991 houdende uitvoeringsmaatregelen met betrekking tot de verdeling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn, geldt als het jaarlijks activiteitenverslag bedoeld in artikel 2 van de ordonnantie van 11 juli 1991 ten opstelling van een jaarverslag over de armoede in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. § 1. In artikel 2 van voornoemd besluit van 26 september 1991 worden de woorden « uiterlijk op 31 augustus » vervangen door de woorden « vóór 30 juni ».

§ 2. In artikel 3, 1^e, van hetzelfde besluit worden de woorden « vóór 30 september » vervangen door de woorden « vóór 31 juli ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de derde dag na die waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 4. De Ministers, Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 juli 1992.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Ministers, Leden van het Verenigd College,
J. CHABERT
D. GOSUIN
R. GRIJP
J.-L. THYS

Sur la proposition des Ministres, Membres du Collège réuni, compétents pour l'Aide aux personnes;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. Le fichier signalétique visé à l'article 1er, 1^e, de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 26 septembre 1991 portant des mesures d'exécution relatives à la répartition du Fonds spécial de l'aide sociale, tient lieu de rapport annuel d'activités visé à l'article 2 de l'ordonnance du 11 juillet 1991 visant à l'élaboration d'un rapport annuel sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. § 1er. A l'article 2 de l'arrêté du Collège réuni du 26 septembre 1991 précité, la mention « avant le 31 août » est remplacée par « avant le 30 juin ».

§ 2. A l'article 3, 1^e, du même arrêté, la mention « avant le 30 septembre » est remplacée par « avant le 31 juillet ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le troisième jour qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Les Ministres, Membres du Collège réuni, compétents pour l'Aide aux personnes, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 juillet 1992.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Les Ministres, Membres du Collège réuni,
J. CHABERT
D. GOSUIN
R. GRIJP
J.-L. THYS

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRÊTÉS

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

16 JULI 1992. — Koninklijk besluit houdende aanduiding van sommige leden van het beperkt comité van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 juli 1926 tot oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 14 januari 1927 en 15 januari 1954, de wetten van 2 augustus 1955, 1 augustus 1960, 4 juli 1962, 21 april 1965, 10 oktober 1967 en 24 juni 1970, het koninklijk besluit nr. 89 van 11 november 1987, het koninklijk besluit nr. 238 van 31 december 1983, het koninklijk besluit nr. 452 van 29 augustus 1988, de programmawet van 30 december 1988 en de wet van 21 maart 1991;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid artikel 102;

Gelet op de voordracht van de raad van bestuur van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Gelet op de voordracht van de gedelegeerd-bestuurder van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heren François Cammarata en Antoine Colpaert worden aangeduid als lid van het beperkt comité van de N.M.B.S. Zij voeren de titel van ondervoorzitter.

Art. 2. De heren Jean-Pierre Van Wouwe en Antoine Martens worden aangeduid als lid van het beperkt comité van de N.M.B.S. Zij voeren respectievelijk de titel van directeur-generaal en van adjunct-directeur-generaal.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

16 JUILLET 1992. — Arrêté royal relatif à la désignation de certains membres du comité restreint de la Société nationale des Chemins de fer belges

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 juillet 1926, créant la Société nationale des Chemins de fer belges, modifiée par les arrêtés royaux du 14 janvier 1927 et 15 janvier 1954, les lois du 2 août 1955, 1^{er} août 1960, 4 juillet 1962, 21 avril 1965, 10 octobre 1967 et 24 juin 1970, l'arrêté royal n° 89 du 11 novembre 1967, l'arrêté royal n° 238 du 31 décembre 1983, l'arrêté royal n° 452 du 29 août 1988, la loi-programme du 30 décembre 1988 et la loi du 21 mars 1991;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 162;

Vu la proposition du conseil d'administration de la Société nationale des Chemins de fer belges;

Vu la proposition de l'administrateur-délégué de la Société nationale des Chemins de fer belges;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^e. MM. François Cammarata et Antoine Colpaert sont désignés membres du comité restreint de la S.N.C.B. Ils portent le titre de vice-président.

Art. 2. MM. Jean-Pierre Van Wouwe et Antoine Martens sont désignés membres du comité restreint de la S.N.C.B. Ils portent respectivement le titre de directeur général et de directeur général adjoint.